

๒ เจาะตำนาน น้ำท่วมโลก

เรื่องเล่าจากอดีต... บรรพลิขิตจากความจริง

Encoding the mysterious

Legend of the Great Flood A myth from the past...the ancient destined-truth

เรื่องราวเกี่ยวกับน้ำท่วมโลก อาจเป็นเรื่องที่หลายคนเคยได้ยินบ่อยครั้ง เช่น ในนิทาน ตำนานทางศาสนา หรือในนิยายปรัมปรา จนบางที่เราอาจเผลอคิดไปว่า เรื่องน้ำท่วมโลก เป็นเพียงเรื่องเล่าจากจินตนาการของคนในอดีตเท่านั้น แต่หากลองย้อนรอยเรื่องราวเหล่านั้นแล้ว ก็อาจพบว่า เคยมีเหตุการณ์น้ำท่วมโลกครั้งใหญ่ อุบัติขึ้นจริง ณ กาลครั้งหนึ่ง

หลายชาติพันธุ์ภาษาทั่วทุกมุมโลก มีเรื่องเล่าถึงอุทกภัยครั้งใหญ่ ที่ตูดกลืนชีวิตและอารยธรรมให้จมหายลงใต้มหาสมุทรอันลึกลับ จนเมื่อคลื่นลมสงบลงจึงเป็นการเริ่มต้นของยุคสมัยใหม่ที่สรรค์สร้างโดยกลุ่มผู้รอดชีวิต ซึ่งเขาเหล่านั้นได้ถ่ายทอดเหตุการณ์ดังกล่าว ในรูปแบบของเรื่องเล่าจากรุ่นสู่รุ่น กลายเป็นตำนานมาจนถึงปัจจุบัน

การศึกษาดังคติน้ำท่วมโลกนั้น มาร์ค ไอแซค (Mark Isaak) ผู้เชี่ยวชาญด้านคติชนวิทยา ได้เรียบเรียงข้อเขียน เรื่อง "Flood Stories from Around the World" ซึ่งได้เก็บรวบรวมเรื่องราวจากคนพื้นเมืองในหลายทวีป อาทิ แอฟริกา ยุโรป เอเชีย อเมริกา ออสเตรเลีย ตลอดจนหมู่เกาะในมหาสมุทรแปซิฟิก ซึ่งพบว่ากลุ่มคนในพื้นที่เหล่านี้ต่างมีเรื่องราวเกี่ยวกับอุทกภัยล้างโลกด้วยกันทั้งสิ้น ซึ่งมาร์ค ไอแซค เชื่อว่า เรื่องเล่าดังกล่าวคือร่องรอยความจริงในอดีตที่ถูกส่งผ่านจากรุ่นสู่รุ่น ซึ่งหากแนวคิดนี้เป็นจริง คำถามต่อมาก็คือ หากโลกเคยเกิดอุทกภัยครั้งใหญ่ แล้วเกิดขึ้นเมื่อไรล่ะ?

ในที่สุด ตำนานเรื่องเล่าทั้งหลาย ได้พาเรามาส่งถึงปากประตูแห่งความสงสัย ญุณแจดอกหนึ่งที่จะไขประตูบานนั้นได้ คือการศึกษาและพิสูจน์ด้วยระเบียบวิธีทางวิทยาศาสตร์ ซึ่งวิลเลียม ไรอัน (William Ryan) นักวิจัยจากลามอนท์-โดเฮอร์ตี

To many people, the story about the Great Flood is somewhat banal since it can be heard from time to time from fables, religious myths, or folklores. Sometimes, we tend to think that such a deluge is merely an imaginative storytelling of those living in the bygone era. But if we try to track down those stories, we might find that once upon a time our planet was hit hard by the Great Flood.

People in different ethnicities and languages around the globe have their own story about the greatest flood that claimed countless lives and completely engulfed their community, hence burying their civilization under the mysteries of oceans. During the halcyon days, the new era arrived with an emergence of a new settlement established by a group of survivors who later passed on stories of the greatest catastrophe to the next generations until they became living legends in to the present time.

In an attempt to study about the Great Flood, Mark Isaak, an expert in the field of Folklore, then presented an article entitled "Flood Stories from Around the World" which features numerous stories told by local people in different continents including Africa, Europe, Asia, America, Australia, and Pacific islands. He found out that these people have their own versions of story about the Flood. Issak believes that such collective stories are the remnants of the real catastrophe passed down from generation to generation. If his theory is right, then raises the next question : if the world was once hit by the greatest flood, when did it occur?

Eventually, varied myths and stories have led us to the door of curiosity and a key to unlock this door certainly depends on a scientific study and evidence. William Ryan,

ในอดีตเมื่อ 8,000 ปีก่อนนี้ ได้เกิดเหตุการณ์น้ำท่วมครั้งมหึมา
ซึ่งเกิดจากการละลายของน้ำแข็งในโลก ส่งผลให้น้ำทะเลได้ไหลทะลัก
ผ่านเข้ถึงทะเลดำ ทำให้ระดับน้ำเพิ่มสูงขึ้น 100 เมตร ตลอดระยะเวลา 3 ปี
ซึ่งดูดกลืนทุกสิ่งลงใต้เบื้องบาดาล และนี่อาจเป็นน้ำท่วมโลกในตำนานก็เป็นได้

8,000 years ago, the world was submerged due to the defrosted glacier,
leading to an influx of the sea water into the Black Sea which made
the water level increase to 100 metres over the three consecutive years.
As a result, everything on the land was sunk into the underwater world
and this event might be connected with the legendary Flood.

เอิร์ธ ออบเซอร์เวทอรี (Lamont-Doherty Earth Observatory) สหรัฐอเมริกา ได้สร้างแบบจำลองด้วยคอมพิวเตอร์ เพื่อศึกษาบริเวณที่ราบรอบทะเลดำ (Black Sea) แล้วเสนอความคิดเห็นของเขาในหนังสือชื่อ “Noah’s Flood : The New Scientific Discoveries about the Event That Changed History” ว่าในอดีตเมื่อ 8,000 ปีก่อนนี้ ได้เกิดเหตุการณ์น้ำท่วมครั้งมหึมาที่เกิดจากการละลายของน้ำแข็งในโลก ส่งผลให้น้ำทะเลได้ไหลทะลักผ่านเข้าถึงทะเลดำ ทำให้ระดับน้ำเพิ่มสูงขึ้น 100 เมตรตลอดระยะเวลา 3 ปี ซึ่งดูดกลืนทุกสิ่งลงใต้เบื้องบาดาล และนี่อาจเป็นน้ำท่วมโลกในตำนานก็เป็นได้

มาร์ค ซิดดอลล์ (Mark Siddall) แห่งมหาวิทยาลัยเบิร์น (University of Bern) สวิตเซอร์แลนด์ ได้สนับสนุนแนวคิดของวิลเลียม ไรอัน โดยคณะวิจัยของเขาได้จำลองสภาพอดีตเมื่อ 10,000 ปีก่อนนี้ ซึ่งเป็นเวลาที่โลกกำลังตกอยู่ในยุคน้ำแข็งโฮโลซีน (Holocene) เมื่อน้ำแข็งละลาย ได้เกิดน้ำท่วมขนาดใหญ่ขึ้น ซึ่งซิดดอลล์และคณะได้ลองกำหนดให้กระแสน้ำมีความเร็วต่างๆ กัน แล้วศึกษาผลกระทบที่เกิดขึ้นตามบริเวณขอบทะเลดำ และพบว่า ถ้ากระแสน้ำไหลช้าๆ แรงเฉื่อยอันเกิดจากการหมุนรอบตัวเองของโลก จะทำให้น้ำไหลขึ้นทางเหนือแล้วพุ่งเฉียงไปทางตะวันออก แต่หากกระแสน้ำไหลเชี่ยว เพราะได้รับแรงจากแผ่นดินไหว พลังของน้ำจะมหาศาลในปริมาณน้ำที่มากถึง 60,000 ลูกบาศก์เมตรต่อวินาที หรือ 20 เท่าของน้ำตกไนการา (Niagara Falls) กลายเป็นพลังคลื่นอันมหาศาลถาโถมไปได้ทุกทิศทาง กลายเป็นเหตุการณ์น้ำท่วมโลกครั้งใหญ่ที่สุด

เหตุการณ์ในแบบจำลองนี้ อาจเปรียบเทียบได้กับเรื่องราว น้ำท่วมโลก ในมหากาพย์กิลกาเมช (Gilgamesh) ของชาวซูเมเรียน (Sumerians) ชนชาติแรกที่บันทึกเรื่องราว น้ำท่วมโลกไว้ในรูปแบบอักษรรูปเล่ม หรือคูนีฟอร์ม (Cuneiform) ซึ่งได้บรรยายไว้อย่างน่ากลัวว่า

“เมฆดำทะมึนก็มาถึง พร้อมด้วยอาดาด เทพเจ้าแห่งสายฟ้าที่ร้องลั่นมาพร้อมกัน แผ่นดินแยกเหมือนกับหม้อดิน และแสงสว่างทั้งปวงก็กลายเป็นความมืดมิด น้ำท่วมใหญ่มากจนแม้เทพเจ้าก็ยังพริ่นพริ้ง ทวยเทพสะท้อนราวสุนัขสิ้นกระดูกซ่อนตัวอยู่ลับลิบในสวรรค์”

เห็นได้ว่า เหตุการณ์ในมหากาพย์กิลกาเมช สอดคล้องกับแบบจำลองทางวิทยาศาสตร์อยู่มาก นอกจากนี้ยังสามารถให้รายละเอียดที่ลึกซึ้งไปอีกว่า นอกจากอุทกภัยแล้ว ยังมีภัยจากสายฟ้าและธรณีพิบัติเข้ามาซ้ำเติม

ส่วนสาเหตุที่ทำให้ น้ำท่วมโลกนั้น แทบทุกตำนานจะบอกเป็นเสียงเดียวกันว่าเป็นฝีมือของเทพเจ้า หรือไม่ก็พลังเหนือธรรมชาติอื่นๆ แต่ในทางวิทยาศาสตร์นั้น ศ.โรเบิร์ต เบอร์เนอร์ (Robert A. Berner) ผู้เชี่ยวชาญด้านความเปลี่ยนแปลงของโลก

a researcher from the Lamont-Doherty Earth Observatory, USA, created a scientific model with the aid from the computer in a bid to study an area around the Black Sea. He also expressed his viewpoints in the article titled “Noah’s Flood : The New Scientific Discoveries about the Event That Changed History”. He said that some 8,000 years ago, the world was submerged due to the defrosted glacier, leading to an influx of the sea water into the Black Sea which made the water level increase to 100 metres over the three consecutive years. As a result, everything on the land was sunk into the underwater world and this event might be connected with the legendary Flood.

Mark Siddall from the University of Bern, Switzerland, fully supports Ryan’s assumption. His research team imitated the natural environment during the Holocene Epoch, dating back to about 10,000 years ago. The experiment showed that when the glacier melted, the world would be submerged. Siddall and his team tried to experiment with the current flowing at the different speeds. They also studied about the impacts around the edge of the Black Sea and discovered that if the current flowed slowly, an inertia caused by the world’s self-rotation would make the current flow to the north and then head slightly to the east. But if the current was extremely torrent, due to the influence of the earthquake, the water at the amount of 60,000 cubic metres per second or more than 20 times of Niagara Falls would be turned into the powerful and formidable billows that could engulf everything in the blink of the eyes.

Such an experimental imitation can be compared with the Great Flood appeared in the Gilgamesh of Sumerians, the first ethnic people who recorded the historical overflow in the form of Cuneiform. The cataclysm was vividly portrayed with the thrilling scenario.

“The towering black cloud arrived with Ardad, God of the Thunderbolt who roared boisterously and powerfully, thus causing the great seismic. All lights were totally enshrouded with the darkness. The flux was imminent and even the deities were greatly frightened. Hidden in the remote heaven, they were trembling like the shaking dogs.”

It is evident that such a calamity narrated in the Gilgamesh is much relevant to the scientific model. Besides, it also provides more minute details. Apart from the inundation, we know more that the disaster was aggravated by the thunderbolt and earthquake, too.

As for the cause of the deluge, virtually all legends said consistently that God or other superstitious powers were behind the catastrophe. However, Prof. Robert A. Berner, an expert on the global changes from the Yale University, USA, took different stance. He explained that the cause of the deluge is involved with the three groups

จากมหาวิทยาลัยเยล (Yale) สหรัฐอเมริกา ได้ให้แนวคิดถึงสาเหตุของน้ำท่วมโลกว่าเกิดจากการละลายของกลุ่มน้ำแข็งในโลก ซึ่งกลุ่มน้ำแข็งดังกล่าวมีอยู่ 3 ส่วนใหญ่ๆ คือ น้ำแข็งขั้วโลก น้ำแข็งบนยอดเขา และน้ำแข็งในทะเล

ศาสตราจารย์เบอร์เนอร์เชื่อว่า สาเหตุแห่งการละลายของน้ำแข็งเหล่านี้มาจากการที่โลกอบอุ่นขึ้น เพราะการเพิ่มขึ้นของคาร์บอนไดออกไซด์ในอากาศ ที่มีอัตราขึ้นลงเป็นวัฏจักรโดยธรรมชาติ

แนวคิดดังกล่าวสวนทางกับสมมติฐานของเทเรซา ฮาเกลเบิร์ก (Teresa K. Hagelberg) นักวิชาการจากศูนย์ข้อมูลทางธรณีแห่งชาติ (National Geophysical Data Center Paleoclimatology Program) สหรัฐอเมริกา ซึ่งเสนอว่า วงจรการหมุนของโลกต่างหาก ที่ทำให้เกิดยุคน้ำแข็งและทำให้โลกร้อนขึ้นจนน้ำแข็งละลาย ซึ่งวงจรดังกล่าวจะเกิดขึ้นทุก 10,000 ปี



ฮาเกลเบิร์ก ยังศึกษาถึงสภาพอากาศในอดีตจากชั้นน้ำแข็ง และพบว่า โลกในยุคน้ำแข็งนั้นมีปริมาณก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ในอากาศพอๆ กับปัจจุบัน หมายความว่า แม้ในเวลาที่โลกอบอุ่น ก็ยังเกิดยุคน้ำแข็งได้ ดังนั้นก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์จึงอาจไม่ใช่ตัวการหลักที่ทำให้เกิดเหตุการณ์น้ำท่วมโลก

แม้สมมติฐานของบรรดานักวิทยาศาสตร์ทั้งหลายจะมีความแตกต่างกัน แต่แนวคิดดังกล่าวก็ล้วนชี้ให้เห็นถึงความเป็นไปได้ว่า เหตุการณ์น้ำท่วมโลกนั้นเคยเกิดขึ้นจริงดังในตำนานว่าไว้ จึงน่าเชื่อถือ ว่าเรื่องราวของน้ำท่วมโลกนั้นเป็นความจริงในอดีต ที่ถูกส่งผ่านมาจากจนถึงปัจจุบัน

เมื่อเป็นดังนั้น จึงเกิดคำถามว่า ตำนานเหล่านี้เกิดขึ้นมาเพื่ออะไร เพื่อบันทึกความทรงจำในอดีต หรือมีจุดประสงค์อย่างอื่นแอบแฝงอยู่

ในตำนานแทบทุกเรื่อง ได้กล่าวถึงเหตุการณ์ก่อนน้ำท่วมโลกว่า เกิดจากมนุษย์ชาติศีลธรรม เบียดเบียนธรรมชาติ และก่อความเดือดร้อนวุ่นวายให้กันและกัน จนเทพเจ้าทนไม่ไหว จึงบันดาลให้น้ำท่วมโลก ซึ่งเปรียบเป็นการชำระล้างโลกให้ปราศจากความชั่วร้ายของมนุษย์

หรือคนในอดีต อาจส่งสัญญาณให้เราวิธีรับมือกับเหตุการณ์น้ำท่วมโลก โดยบอกเป็นนัยว่า มนุษย์ควรจะดำรงตนอย่างสอดคล้องกลมกลืนกับธรรมชาติ กินอยู่อย่างพอเพียง ตั้งอยู่ในศีลธรรม เพราะการเอาเปรียบเพื่อนมนุษย์และการเบียดเบียนธรรมชาติ อาจนำมาสู่ความหายนะในที่สุด

นี่อาจเป็นรหัสที่มีมาแสนนาน บนหน้าฉากแห่งตำนานเรื่องเล่า ซึ่งส่งผ่านจากรุ่นสู่รุ่น คือความเป็นจริงในอดีตที่สามารถพิสูจน์ได้ และแฝงด้วยความหมายแห่งกาลเวลาที่เหลือก็ขึ้นอยู่กับว่า คุณจะเชื่อหรือไม่

of melted ices including iceberg, icecap on the top of mountain, and glacier.

He believed that the enormous thaw was caused by the world's higher temperature owing to the increasing and decreasing amount of carbon monoxide in the atmosphere.

Such an idea is completely opposite to Teresa K. Hagelberg's theory. An academic from the National Geophysical Data Center Paleoclimatology Program, USA, Hagelberg proposed that the world's rotation cycle forms the glacial age and results in the increased temperature, hence leading to the immense thaw. And such a cycle will occur every 10,000 year.

Hagelberg also studied about the climatic condition in the past from the glacial layers and discovered that during the glacial age an amount of carbon monoxide is virtually tantamount to that of the present time, meaning that even during the warming era the glacial age can happen. Hence, carbon monoxide is not the major factor that causes the overflow.

Though several theories proposed by world's leading scientists are entirely different, their assumptions reveal one possibility that the world was submerged by the deluge as it is mentioned in many legends. It is reliable that the story about the Great Flood is the truth of the past and it has been kept alive through words of mouth until today.

If it happens that way, some questions are then raised : what is the main function of those legends? Are they used to keep the past memory alive? Or do they have other ulterior motives?

In all legends, they mention about the situation before the occurrence of the unprecedented overflow. They underlined that humans lived an immoral life, severely exploited nature, and caused troubles with each another. Consequently, their behaviors upset God so much that he had to bring the greatest flood to the earth in order to cleanse the humans' evil spirit.

Or it might be that people in the past might want to herald the important message to their descendants on how to deal with the inundation. They seem to imply that humans should live a moral life and be in harmony with nature. On top of that, they must be self-sufficient. Taking advantage over others and endlessly exploiting nature can eventually lead to the permanent loss.

This might be a long-time established code in the disguise of the living legend handed down from generation to generation. It is the provable truth actually happening in the past and only time can tell. The rest depends on you whether you will believe it or not.